# Wydawnictwodwiesiostry









dawnictw

Mariusz Pitura

# **How Zebra Outdid** Itself

Jak zebra przeszła samą siebie illustrations: Aleksandra Słowińska

board book 23.5 x 16.2 cm 42 pp 2+

Everybody takes part in this insane race, rushing ahead like there is no tomorrow! A running penguin, skateboarding dogs and biking turkeys. They all are running and counting pages on their way.

Witty and rythmic ditty, accompagnied by hilarious illustrations, that will engage the children and their parents in a counting craze while following the animal chase!

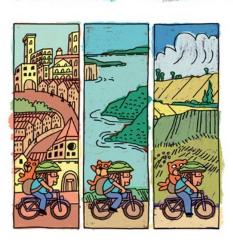
Mariusz Pitura (b. 1976) - studied journalism, law, screen-writing and producing of documentaries and graduated from Cannes Lions & Berlin School of Creative Leadership. For many years emplyed in various publicity agencies, he works nowadays as a creative director and screenwrite and director of documentaries. "How Zebra Outdid Itself" is his first book.

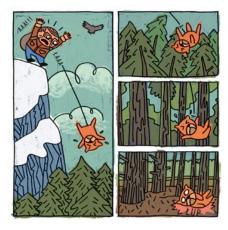
Aleksandra Słowińska (b. 1992) – a graduate of Cracow Fine Art and Design. She forms a design studio Stereoplan, specialising in creation of logos and visual identification. "How Zebra Outdid Ifself" is her first book.

# 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 24 22 23 24 25 2627 23 29 30 1 2 3 4









# **2022 BRAW Amazing Bookshelf**

ALEKSANDRA I DANIEL MIZIELIŃSCY **EUSTACHEGO** 

Aleksandra and Daniel Mizielińskis

# Grand-dad's Eustace **big journey** Wielka podróż dziadka Eustachego

comic book 22 x 22 cm hardcover 44 pp



By the same authors:

wydawnictwodwiesiostry.pl





Rights - available worldwide.

A new title by the bestselling authors of Maps, Under Earth, Under Water and Give Me a Bite! A colourful silent graphic novel for the youngest readers.

Grand-dad Eustace is setting out for a big journey in order to bring on time a birthday present to his grand-daughter. He packs his backpack, jumps on his bike and is off! A long journey awaits him, filled with adventures: overnighting at the squirrel's, a mountain hike on a buck's back, an encounter with a family of bears, a ride on a catfish taxi, resting in a hostel run by bees and much more! Will he be able to arrive on time and bring the gift in one piece?

Aleksandra and Daniel Mizielińskis (b. 1982) – a married couple of illustrators and graphic designers; authors of several successful children's books, including "Maps" and "Under Earth, Under Water". Recipients of various awards and mentions granted in the field of book and internet design, including the prestigious BolognaRagazzi Mention, Prix Sorcières and Premio Andersen.





DOMINIKA CZENNIAK-CHOŻNACKA

TOM JE
SIGNIA

ZIEŚNIA

ZIEŚ

Dominika Czerniak-Chojnacka

# Chimney Sweeper • Baker

Kominiarz • Piekarz



board book 11.5 x 22 cm 54 pp



Kominiarz



A simple and playful double-sided board-book about two hard-working brothers.

One is a baker, another one — a chimney-sweeper.

One dresses in white, another in black; one works at night, another during the day.

Do they have anything in common? In what way do they differ from each other?

**Dominika Czerniak-Chojnacka** (b. 1990) — a graphic designer; graduate of University of Arts in Poznan and a PhD student at the Faculty of Fine Arts of Nicolaus Copernicus University in Torun.



Prze plater Linscy

Maria Dek

#### **Intertwiners**

Przeplatalińscy

flip-flap board book 19 x 30 cm 18 pp 3+



Meet the Intertwiners: likeable, colorful, perhaps slightly weird characters that peacefully attend to their business. Until... they start intertwining! And then – anything can happen!

Each page of this book – and its every character – is divided in three parts. You can turn them in all direction and exchange the characters' heads, bellies and legs in all possible combinations in order for them to do the most absurd activities in the world! Look at that! Resourceful Albert is eating with relish the sock for a ball. Joyful Jack is ironing a lazy cat. And Grand Mr. Apple tries to comprehend his dirty knees...

Maria Dek (b. 1989) — an illustrator and author of picture books. Graduate of London University of the Arts and of Warsaw Fine Arts and Design Academy. She enjoys painting and working with traditional techniques. She works for various Polish and foreign publishers and exhibits both at her homeland as abroad.

Rights sold for the languages: Chinese simplified.

Rights sold for the languages: Swedish.



Bartosz Sztybor

# Vertical and Horizontal

Pion i poziom illustrations: Łukasz Golędzinowski

board book 17 x 17 cm 28 pp 2+







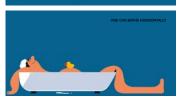
Monika Rejkowska

# Where does the kitten have...?

Gdzie kotek ma?

lift-the-flap board book 18 x 19 cm 28 pp 2+





If you want to get vertical, stand up.
If you want to get horizontal, lie down.
If you want to get a good mood, read this book.

Some things are vertical. Other – horizontal. But most are sometimes vertical and sometimes horizontal. Even a river, parents or a dog. You don't believe it? Reach for this book. Read it and look at it vertically and horizontally, and you will find out that the whole world is composed of horizontal and vertical things. Except for those few that should never be vertical. Or horizontal.

A simple and inspiring idea, witty illustrations and an ingenious play with the spatial composition of the text and illustrations make up an original and funny board book for the youngest.

**Bartosz Sztybor** (b. 1983) – a screenwriter and comic books scriptwriter, and author of several books for children. His comic strips are published in the US, France, Italy and other European countries, and his short films have been shown at film festivals all over the world.

Łukasz Golędzinowski (b. 1989) – a graphic designer and illustrator. He worked for "The Telegraph", "Süddeutsche Zeitung" and "Bon Appétit Magazine" as a press illustrator and for NY Gooale as a graphic designer.

Where does the narwhal have its belly? Where does the kitten have its ears? Where does the seagull have its beak?

In this cardboard flip-flap book, you will meet animals who might be hiding something from us. Will you find their feet, claws, beaks, bellies and tails? It's not that simple at all! Sometimes you have to look under a glacier, deep into an anthill or behind a waterfall. Great fun for the little ones!

**Monika Rejkowska** – an engineer and specialist in the real estates by profession, she's a hobbyist illustrator. After receiving an award in the competition of the publishing house Ezop, she began to illustrate books for children. "Where does the kitten have...?" is her first book.

Rights - available worldwide.



Tina Oziewicz

# Butter Has Fallen Asleep...

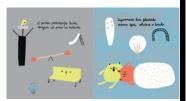
Masło śpi illustrations: Agata Królak

lift-the-flap board book 18 x 19 cm 28 pp 1+



A poetic lullaby for little children on what common objects dream about at night.

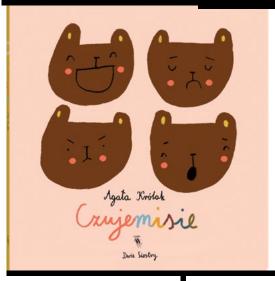
Lift the flaps on each page to uncover the nocturnal secrets of doors, glasses, slippers, books, lamps, umbrellas...



**Tina Oziewicz** (b. 1971) — an author of children's books and academic lecturer; graduated from the Philosophy and English Philology Departments of Wrocław University. She debuted at Dwie Siostry Publishers with "The Railway Viaduct Who Wanted To Be a Bridge Across a River and other stories".

**Agata Królak** (b. 1987) — an illustrator, graphic designer, visual artist. Graduate of graphic design at Fine Arts Academy in Gdańsk. She is also the author of "Varyin' Teddies", "Busy Teddies", "Feelin' Teddies" and "Cakes, Cookies and Other Treats".

### wydawnictwodwiesiostry.p



Agata Królak

### Feelin' Teddies

Czujemisie

board book 20.5 x 21.5 cm 30 pp 4+

By the same author: **Varyin' Teddies** *Różnimisie* 



Teddy bears, just like kindergarteners, have many emotions. And, like kindergarteners, they often don't know how to name them. That is why they relate their feelings to specific situations, labelling them with sometimes poetic, but at the same time down-to-earth definitions.

"I feel as if I could fly.
I feel as if I lost my favourite pebble.
I feel as if no-one wanted to play with me."

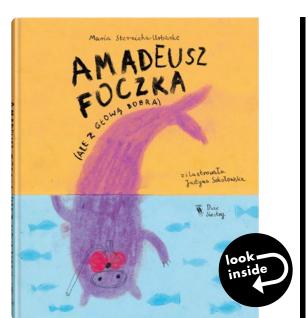




**Agata Królak** (b. 1987) — illustrator, graphic designer, visual artist. Graduate of graphic design at Fine Arts Academy in Gdańsk. She is also the author of "Varyin' Teddies", "Busy Teddies" and "Cakes, Cookies and Other Treats" and the illustrator of "Butter Has Fallen Asleep".

Rights sold for the languages: French, German, Hungarian, Korean. Rights sold for the languages: Hungarian, Slovak.

Rights — available worldwide. English sample translation available.



Maria Sternicka-Urbanke

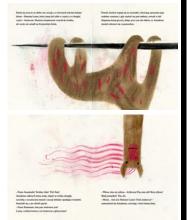
# Amadeus (the beaver-headed) Seal

Amadeusz Foczka (ale z głową bobra) illustrations: Justyna Sokołowska

dawnictwodwiesiostry

picture-book 20 x 25 cm hardcover 44 pp 4+





Who is Amadeus the Seal? A seal with the head of a beaver? Or a beaver with the body of a seal? Amadeus himself couldn't even tell you. This whimsical tale sets up a vital question: Does what we look like determine who we really are?

Amadeus the (bever headed) Seal won first prize from the jury of publishers in the third edition of the international competition for illustrated books for children CLAIRVOYANTS 2018/2019.

Maria Sternicka-Urbanke (b. 1989) a graduate of the Department of Intercultural Studies in Central and Eastern Europe and the Institute of Polish Culture at the University of Warsaw, and a copywriter. Amadeus (the beaverheaded) Seal is her first book.

Justyna Sokołowska (b. 1983) – a graphic designer and illustrator, graduate of the Faculty of Polish Studies at the University of Warsaw and the Faculty of Graphics at the Academy of Fine Arts in Warsaw. For her artwork to the book "Golden Wand", she won jury mentions in the 4th edition of the "A Well-Designed Book, let's start with children" competition and in the Polish Section of IBBY's Book of the Year 2017 competition.

Rymon Barabach
Rasia Fryza

Syllonia Grandel

Syllonia Grandel

Czyli co się gdzie je na świecie

Szymon Barabach

# Tasty rhymes, or what do we eat around the world

Rymosmaki, czyli co się je na świecie illustrations: Katarzyna Fryza

education book 20 x 25 cm hardcover 52 pp 7+





A collection of quirky poems about some culinary adventures from different cultures around the world.

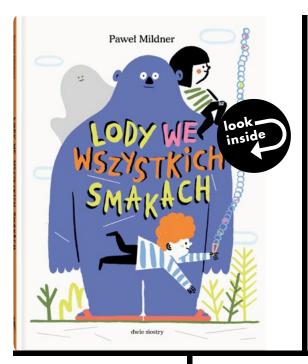
Absurd poems by Szymon Barabach accompanied by cheerful illustrations by Kasia Fryza will take you on a crazy journey around the world following exotic dishes and culinary customs. While reading, your bellies will alternately tremble with laughter and rumble longingly. And you will find out where sushi, wok, tajin, langosz, burrito or jackalak come from.

**Szymon Barabach** (b. 1975) – is a writer, song- and satirical texts writer, and a copywriter by profession. He's a book lover and a gourmand. *Tasty rhymes* is his second book for children.

**Katarzyna Fryza** (b. 1983) – is a graphic designer and ilustrator, graduate of Academy of Fine Arts in Łódź. She creates illustrations for books, editorials, internet and textile. Her debut picture book – *Slobber, slobber, kiss, kiss* – was nominated to Deutscher Jugendliteraturpreis. www.ksiezopolska.com

Rights – available worldwide. Enalish sample available

Rights - available worldwide.

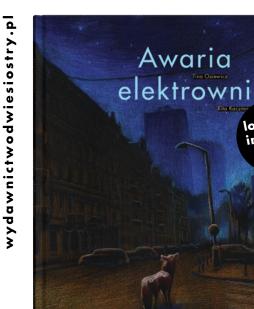


Paweł Mildner

# Ice cream in every flavor

Lody we wszystkich smakach

picture book 15 x 20 cm hardcover 36 pp 3+



Tina Oziewicz

## **A Power Plant Failure**

Awaria elektrowni illustrations: Rita Kaczmarska

picture book 22 x 26 cm hardcover 40 pp 5+















A cheerful picture-book about children's dreams.

To try all tastes of ice-cream

To become a giant

To pass through the walls

To conduct a tram

To stop the time

To visit a snail shell.

Oscar lives next to a big, smoky factory. Ola – in a blue house outside the town. They don't know each other, but both enjoy indulaing in daydreaming and fantasies. And they have loads of them: big and small ones, serious and weird ones. And there's one among them that will get fulfilled very soon

Paweł Mildner (b. 1986) - an illustrator, graphic (poster) designer and author of books, he's recipient of various awards and mentions (The White Ravens, Golden Pinwheel Awards, Polish Graphic Design Awards, etc).









Atmospheric, richly illustrated story about night life of animals. One hot night in August a sudden cut of power occurs, and darkness enfolds upon the city. When all lights in the neighbourhood go off, the animals leave their lodges. They can finally deal with

their matters without being blinded.

This bewitching picture book with a concise and captivating text tells the night stories of a horned owl, fox, toad, crayfish, a hedgehog and others...

Tina Oziewicz (b. 1971) - children's author, scholar and translator, graduate of Philosophy and English Literature at the University of Wroclaw. Each of her books is a completely different story but each one invites readers to look at the world with fresh eyes and to embrace our playful, tender side.

**Rita Kaczmarska** (b. 1991) – a graphic designer, graduate of Warsaw Fine Art and Design Academy. She debuted with a set of cards "City of Mysteries". She is also the author of "Black Book".

Rights sold for the languages: Korean. English sample available.

Rights sold for the languages: Hungarian, Italian.













Urszula Palusińska

# Lazing About, Facing the Sky

Brzuchem do góry

picture book 16.5 x 31 cm hardcover 52 pp 5+

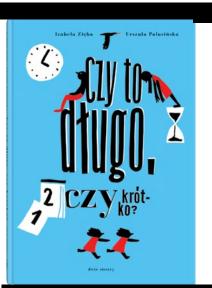


Sun is shining through the letters, a tree trunk springs up to the sky, a dragonfly is racing with a plane... What else can you see when lying on the ground and facing the sky on a hot summer day? This cleverly designed and dreamy book reveals surprising facets of the world when viewed from a lazy perspective.



**Urszula Palusińska** (b. 1984) — an animator and illustrator. In 2014, her book "Majn Alef Bejs" won the BolognaRagazzi Award in the "non-fiction" category, the silver medal in the European Design Awards and a mention at the illustration biennale ILUSTRARTE in Lisbon. She is also the illustrator of "Will It Take Long or Short?".





Izabela Zieba

# Is It Long or Short?

Czy to długo, czy krótko illustrations: Urszula Palusińska

picture book 16.5 x 23.5 cm hardcover 36 pp 4+





A playful picture book on relativity of time.

How long will it take? Will it take long or short? When children have to wait, they often ask grown-ups such questions.

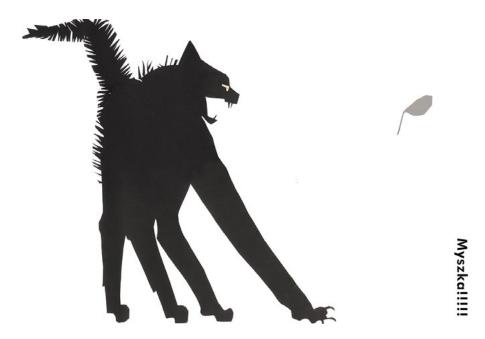
This book features amusing examples of situations from daily life and help to imagine how long 5 minutes, a half an hour or a year last and to understand that 'long' and 'short' are very relative concepts.

**Izabela Zięba** (b. 1981) — a journalist, sociologist and graduate of humanities at Nicolaus Copernicus University and of political sciences at Florence University. She writes about art and design for life-style and design magazines. "Will It Take Long or Short?" is her first book for children.

**Urszula Palusińska** (b. 1984) — an animator and illustrator. In 2014, her book "Majn Alef Bejs" won the BolognaRagazzi Award in the "non-fiction" category, the silver medal in the European Design Awards and a mention at the illustration biennale ILUSTRARTE in Lisbon. She is also the author of the picture book "Lazing About, Facing the Sky", awarded gold at Nami Concours 2019.

Rights sold for the languages: Chinese Simplified, French world, Korean.

Rights sold for the languages: Chinese Simplified, French world, Korean. English sample available.







Monika Hanulak & Grażka Lange

# Book for a cat

Książka dla kota

# Book for a dog

Książka dla psa

picture-book 24.5 x 32.8 cm hardcover 116 pp 4+

Do you have a car or a dog? Then one of these books is for your kitty and another one for your good boy. For there are billion of dogs and cats all over the works and plenty books about them – but none FOR them! Every cat person talks to their cat and so does every dog person. It's time to nurture your pet with food for its mind, not only for its body. Reading together strengthens the bond. So read this book with affection, so your cat can understand you.

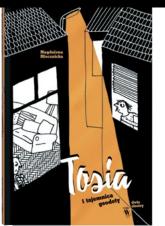
#### Monika Hanulak (b. 1973)

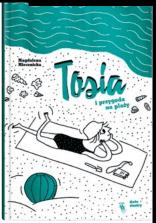
Award-winning illustrator specialising in children's illustration and children's fashion design. She graduated from the Academy of Fine Arts in Warsaw (2011), having studied at the Faculty of Graphic Arts and the Faculty of Painting. Today, she works at her alma mater. In 2004, together with Grażka Lange and Małgorzata Gurowska, she founded the informal artistic group 'CMYK', which focuses on designing unique publications as well as organizing shows pertaining to original books and illustration.

#### Grażka Lange (b. 1961)

Graphic artist, illustrator and book designer. She graduated from the Academy of Fine Arts in Warsaw (1988), having studied at the Faculty of Graphic Arts. She is the head of the Studio of Book Illustration at her alma mater. In 2004, together with Małgorzata Gurowska and Monika Hanulak, she founded the informal artistic group 'CMYK', which focuses on designing unique publications as well as organizing shows pertaining to books and illustration.

Riahts – available worldwide.





Magdalena Miecznicka

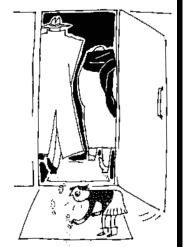
# Tonya and the geodesist

Tosia i tajemnica geodety

# Tonya and an adventure on a beach

Tosia i przygoda na plaży illustrations: Weronika Tarka

illustrated chapter book 12.5 x 19 cm | hardcover | 6+



Rights sold for the languages: German, Russian English sample available. To Tonya everything seems suspicious. A woman wearing kerchief and holding a dog on a line? She must be a burglar. Two sad looking boys at the bus stop? They must be planning how to run away from home. A man collecting mushrooms in the woods? For certain a thief of Christmas trees. A bank on a street corner? Someone is definitely digging a tunnel to it...

Grown-ups think that Tonya is very imaginative. But it'll soon turn

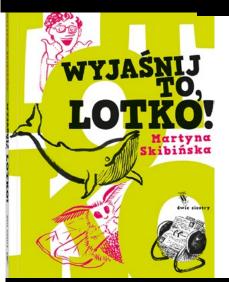
out that the world is more complicated than what they think of it...

By the end of the school term, Tonya and her friends decide to become someone completely different for the summer holidays. Tonya chooses to be a girl without a vivid imagination. But it's a terribly difficult task. While sitting on a beach, attempting not to suspect anything nor search for unusual explanation for perfectly usual situations, she is bored to her core. So when Gerard asks her to help him in observing a very particular girl, it turns out that the world can surprise even Tonya...

Magdalena Miecznicka (b. 1977) – a journalist, writer and literary critic, a graduate of Warsaw University and Paris III – Sorbonne Nouvelle.

Weronika Tarka (b. 1993) – a student of the graphic design department of Wrocław Academy of Art and Design. She draws, writes and designs. She debuted at Dwie Siostry with "Bachelor Apartment".

### wydawnictwodwiesiostry.p



Martyna Skibińska

# Explain This, Lotta!

Wyjaśnij to, Lotko!

illustrated chapter book 14 × 19 cm paperback 164 pp 10+



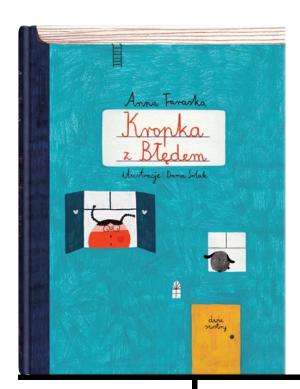


Rights – available worldwide.

Eleven years old Lotta is in 5th grade and likes to wear black. Black clothes make blending into the background and pretending to be a shadow easier. Like during a lesson, when Lotta wants to read a crime novel about Inspector Murck, while the teacher is looking for someone to come up to the board.

But it not always works. When a series of strange events turns the school upside down, it's Lotta who becomes the prime suspect. She must conduct an investigation, but will she prove as good as Inspector Murck and manage to reveal the true criminal?

Martyna Skibińska – attended a school (even more than one), where she spent most of her time reading books under the desk. Not necessarily the assigned reading, as that she had already read during the holidays. She's an author of several books, but officially presents herself as a graduate of English studies, screenwriter, copywriter, adviser to socially responsible companies and worshiper of moss.

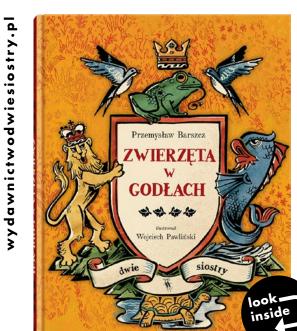


Anna Taraska-Pietrzak

### **Dot and Error**

Kropka z Błędem illustrations: Daria Solak

illustrated fiction 15 x 20 cm hardcover 96 pp 3+



Przemysław Barszcz

### **Heraldic Beasts**

Zwierzęta w godłach illustrations: Wojciech Pawliński

education book 18 x 25 cm hardcover 168 pp 7+



Dot lives with her parents and an older sister Hyphen in a lined notebook. She'll go to school after holidays, but right now she spends her time plying with a shaggy Error that has just wandered into the neighbourhood. One day Error disappears and does not come back. A desperate Dot sets out to find him. But what will she encounter in her journey through the pages of books and notebooks?



**Anna Taraska-Pietrzak** (b. 1977) — a literary translator from German. "Dot and Error" is her debut.

**Daria Solak** (b.1991) — a graduate of the Academy of the Fine Arts and Graphic Design in Warsaw and the Accademia di Belli Arti in Bologna. An illustrator and editor, she cooperated with various magazines and was awarded in many art competitions. She illustrated "'Ala Has a Cat.' And Ali?" published by Dwie Siostry.

Rights – available worldwide. English sample available







Tropical birds, sea snails, hummingbirds, turtles and armadillos, eagles, dragons and leopards.

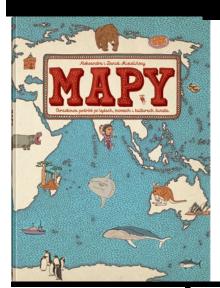
The multicoloured emblems of nations the world over are filled with an array of real and imaginary creatures. Each one of them tell their own fascinating story, one that is intricately tied to the history of that nation. Where did the pink lion of the Spanish national emblem come from? What about the unicorn in the royal coat of arms of the United Kingdom? Or the oryx of Namibia? Which nations have a tiger on their national emblems? A whistling froa? A dodo bird?

Let us take you on a journey through the most magical menagerie in all the world!

**Przemysław Barszcz** – a forester, journalist and author of numerous articles concerning wildlife and history.

**Wojciech Pawliński** – a graduate of graphic design at Academy of Fine Arts in Warsaw, works as an illustrator and book designer. His graphic design for the anthology "Warsaw Legends" was awarded in the 2015/2016 Edycja contest for the excellence in book design.

Rights sold for the languages: Hungarian, Italian, Latvian, Russian, Turkish, Ukrainian.

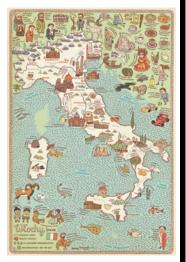


Aleksandra and Daniel Mizielińskis

# Maps

Мару

education book 27.2 x 37 cm hardcover 110 pp 3+



To see geysers in Iceland, camel caravans in the Egyptian desert and ancient cities of Mayas in Mexico; to play cricket in England, to practice yoga in India and to taste 100 year old eggs in China; to marvel at a platypus in Australia, at the polar night in Finland and a giant baobab tree in Madagascar; to discover the most interesting corners on Earth and to get amazed by its diversity — pick up the MAPS!

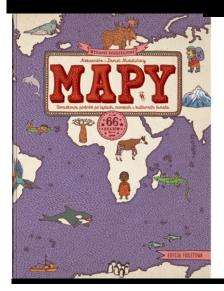
51 huge maps will lead you around 42 countries on 6 continents. Each spread offers countless pictograms, details and facts that will take you into exceptional places and will boost your desire to learn more about them. Bon voyage and have fun!

**Aleksandra and Daniel Mizielińskis** (b. 1982) — a married couple of illustrators and graphic designers; authors of several successful children's books, recipients of various awards and mentions granted in the field of book and internet design, including the prestigious BolognaRagazzi Mention, Prix Sorcières and Premio Andersen.

Rights sold for 40 language territories.

World printrun: over 3 000 000 copies sold!

# wydawnictwodwiesiostry p



Aleksandra and Daniel Mizielińskis

### Maps

**Extended Edition** 

Мару

Special extended edition of the best-selling illustrated atlas. Includes 24 additional countries.

education book 27.2 x 37 cm hardcover 158 pp 3+



Aleksandra and Daniel Mizielińskis

Maps Activity Book Mapownik

activity book | 37 x 27.2 cm | softcover | 72 pp | 6+

Accompanying activity book to the bestselling title "Maps", filled with adventures across lands, seas, and cultures! Design your own maps and flags, solve puzzles and challenging tasks! Draw, play and explore the world!



Aleksandra and Daniel Mizielińskis

Map of Animals Zwierzęta na mapie Map of Everything Wszystko na mapie

puzzle | 100 x 60 cm | 170 pieces/4+ | 600 pieces/8+

# The jigsaw-puzzles inspired by the bestselling 'Maps' by Aleksandra and Daniel Mizielińskis

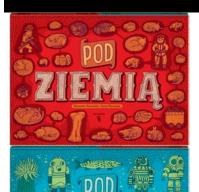
"Map of Animals" is a set of colourful puzzles without captions, suitable for pre-school children. The huge map of the world features 350 species of animals located in their native range. The key hidden within

the box will help parents to answer all the questions regarding the animals' names. The second set, "Map of Everything", is suitable for schoolchildren. This map of the world presents animals, vehicles (including the traditional boats of different cultures and the famous explorers' planes), monuments, dishes as well as objects and activities typical for various regions. All countries, continents, oceans and most important seas and islands are captioned. If if without.

Rights sold for the languages: Italian.





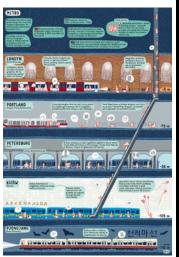


Aleksandra and Daniel Mizielińskis

# Under the Earth / Under the Water

Pod ziemią / Pod wodą

education book 37 x 27.2 cm hardcover 110 pp 6+

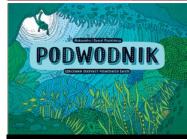


This book will take you on an incredible journey deep down the Earth. Huge illustrations packed with facts and curiosities will let you discover what's hidden under ground and in the depths of the oceans, and how people try to explore it. Animals living underground and strange deep sea creatures, mines and oil platforms, tunnels and underground installations, caves and oceanic trenches, cavers and divers, submarines and more.

**Aleksandra and Daniel Mizielińskis** (b. 1982) — a married couple of illustrators and graphic designers; authors of several successful children's books, recipients of various awards and mentions granted in the field of book and internet design, including the prestigious BolognaRagazzi Mention, Prix Sorcières and Premio Andersen.

#### wydawnictwodwiesiostry.p





Aleksandra and Daniel Mizielińskis

# Under Earth Activity Book

**Podziemnk** 

# Under Water Activity Book

Podwodnik

activity book 37 x 27.2 cm softcover 72 pp 7+





Explore the underworld in this continuation of "Under Earth, Under Water" book! Design mines and turn caves into monstrous jaw. Find dinosaurs' skeletons and visit a mysterious, hidden city.

Dive deep into the oceans and seas, and check what you will find. Learn the diver's language and prepare your own project of a submarine. Will you be able to find the shortest way to Titanic? Will you save yourself from the tentacles of an enormous octopus? Find out!

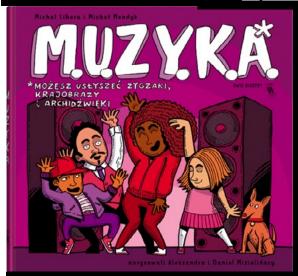
**Aleksandra and Daniel Mizielińskis** (b. 1982) — a married couple of illustrators and graphic designers; authors of several successful children's books, recipients of various awards and mentions granted in the field of book and internet design, including the prestigious BolognaRagazzi Mention, Prix Sorcières and Premio Andersen.

Rights sold for the languages: American English, British English, Chinese classical, Chinese simplified, Czech, Danish, Dutch, French, German, Hungarian, Italian, Japanese, Korean, Romanian, Russian, Slovak, Slovene, Spanish, Thai, Turkish, Ukrainian.

Rights sold for the languages: English, French, Spanish.



#### wydawnictwodwiesiostry 🗗



Michał Libera, Michał Mendyk

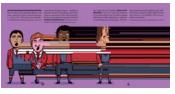
### M.U.S.I.C.

M.U.Z.Y.K.A.

illustrations: Aleksandra and Daniel

Mizielińskis series: S.E.R.I.E.S.

education book 20 x 20 cm hardcover 224 pp 6+





A funky introduction to the contemporary music, with a special focus on new, revolutionary, unusual and experimental musical ideas of 20th and 21st century. 44 concise chapters present famous composers, musicians and their works — and a variety of approaches to sound, music, composing and being a musician. The book is accompanied by a website muzykownik.pl, which allows the readers to listen to the pieces of music treated in the text.

**Michał Libera** (b. 1979) — a sociologist (PhD), freelance music curator, producer and critic. He collaborated with leading Polish art galleries, museums and theatres

**Michał Mendyk** (b. 1981) — a music curator and producer. He founded an independent music label Bôłt: New Music in Eastern Europe. He worked for many years as a music critic and journalist.

Aleksandra and Daniel Mizielińskis (b. 1982) — a married couple of illustrators and graphic designers; authors of several successful children's books, recipients of various awards and mentions granted in the field of book and internet design, including the prestigious BolognaRagazzi Mention, Prix Sorcières and Premio Andersen.

Rights sold for the languages: Czech, German, Korean, Swedish, English rights under option.

#### wydawnictwodwiesiostry **p**l



Aleksandra and Daniel Mizielińskis H.O.U.S.E D.O.M.E.K.

#### education book | 20 x 20 cm | hardcover | 152 pp | 5+

Have you ever seen a house without walls? Is it possible to pack a house into a suitcase? Can a house behave like a turtle? What kind of house can homeless people have? Would you prefer to live in a moon, in a nut or ... inside a sewage pipe? Architecture is amazing! Discover 35 houses from around the world. Learn more about the amazing art of design and construction.



Ewa Solarz **D.E.S.I.G.N.** *D.E.S.I.G.N.*illustrations: Aleksandra and Daniel Mizielińskis

#### education book | 20 x 20 cm | hardcover | 168 pp | 6+

D.E.S.I.G.N. is a mind-boggling survey of seventy intriguing objects designed over the last century. Anecdotal and humorous, it portrays both the classy and the crazy: a boxing-ring bed, a baseball glove chair or a skeleton mirror. D.E.S.I.G.N. brilliantly illustrates the omnipresence of objects in our lives. It invites us to appreciate not only their extraordinary shapes, but also their ordinary functions.



Katarzyna Świeżak **F.A.S.H.I.O.N.** M.O.D.A. illustrations: Katarzyna Bogucka

#### education book | 20 x 20 cm | hardcover | 144 pp | 7+

A fascinating book about the most exciting turning points of last 100 years of fashion. You will learn what fashion is and what it serves to, read about people, places and events that have to do with fashion and get to know craziest and most interesting ideas of fashion designers. You will discover the origins of the garments you cannot imagine life without



Sebastian Cichocki **A.R.T.** *S.Z.T.U.K.A.* illustrations: Aleksandra and Daniel Mizielińskis

#### education fiction | 20 x 20 cm | hardcover | 216 pp | 8+



How about a book on art that does not reproduce traditional painting or sculptures, but displays strolling, forest planting, talking to animals, cutting buildings, explosions, rafting and many more curious activities instead? By showing young readers 50 artistic creations by eminent contemporary artists, A.R.T. proves that art can be fun, and an artist — a magician, who enchants the reality.



Ewa Kołaczyńska **G.A.R.D.E.N.** O.G.R.Ó.D. illustrations: Adam Wóicicki

#### education fiction | 20 x 20 cm | hardcover | 168 pp | 5+

Forty two amazing gardens from all over the world in a new volume of the series of funky books on art an design initiated by "H.O.U.S.E.".

"G.A.R.D.E.N." gives a fascinating overview of world's most interesting, unusual and beautiful gardens: submarine and stone gardens, a vertical garden, a floating one, a garden in a bottle and many more.



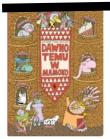
Aleksandra and Daniel Mizielińskis

In the Town of Mamoko Miasteczko Mamoko

board book | 31.5 x 23.5 cm | 14 pp | 3+

Once upon a time in a land of Akuku there was a charming little town called "Mamoko". Everyone is welcome to meet its inhabitants and discover what has happened to them. Find out whom detective Simon is following, why Philip is so much in a hurry and what occurred to Olaf. Use your eyes and discover many more characters and hidden objects.

Rights sold for the languages: Catalan, Chinese Complex, Chinese Simplified, Czech, Danish, Dutch, English, French, Italian, Korean, Macedonian, Norwergian, Russian, Serbian, Spanish, Thai.



Aleksandra and Daniel Mizielińskis

Once Upon a Time in Mamoko Dawno temu w Mamoko

board book | 31.5 x 23.5 cm | 14 pp | 3+

A prequel to the successful title In the Town of Mamoko. This time the colourful cardboard story full of intriguing details is set in the Middle Ages. The town looked different then, however the characters seem familiar... Yes, these are the ancestors of the personages from the first volume. Check out who is a king, a knight, and a fairy and discover what happened to the inhabitants of the medieval town on one sunny day...

Rights sold for the languages: Chinese Complex, Chinese Simplified, Danish, English, French, Korean, Russian, Thai.



Aleksandra and Daniel Mizielińskis

Mamoko 3000 Mamoko 3000

board book | 31.5 x 23.5 cm | 14 pp | 3+

The third volume of the Mamoko series. It's the year 3000. Flying vehicles, robots and visitors from the outer space swirl over the city of Mamoko. Drop in and have a look at its inhabitants. Check whom Victor the Special and Robo-Max are following, find out what Telesfor Screw is working on and what Vincent Orbit is planning. Search for more characters and discover their adventures.

Rights sold for the languages: Catalan, Chinese Complex, Chinese Simplified, Danish, English, French, Korean, Russian, Spanish, Thai.



Aleksandra and Daniel Mizielińskis

Have an Eye on Numbers Mam oko na liczby Have an Eye on Letters Mam oko na litery

board book | 15 x 23 cm | 20/22 pp | 3+

Two crowded little books full of objects to count ("Have an Eye on Numbers") and to name ("Have an Eye on Letters"). A compelling invitation for children to play with numbers and letters.

Rights sold for the languages: Chinese Complex, Chinese Simplified, German, Italian, Serbian, Swedish. English and French rights under option.

#### wydawnictwodwiesiostry.p



Aleksandra and Daniel Mizielińskis

#### Mam oko na miasteczko

Mam oko na miasteczko

#### story telling cards | 21 x 13 cm | 25 cards | 3+

Huge double-sided cards to play on the floor and build one's own Mamoko town...

Rights sold for the languages: Chinese complex, Chinese Simplified.



Aleksandra and Daniel Mizielińskis

One Day Jeden dzień

board book | 19 x 19 cm | 46 pp | 1+

One day in a life of a baby depicted in over 200 objects that a little human being encounters daily, from morning till evening: food, toys, clothes, animals, etc.

Rights sold for the languages: Catalan, Chinese Simplified, French, German, Spanish.



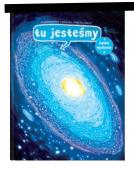
Małgorzata Mycielska

Awesome! A Book of Incredible Inventions Ale patent! illustrations: Aleksandra and Daniel Mizielińskis

education book | 20 x 25 cm | hardcover | 122 pp | 7+

Wacky catalogue of unusual inventions from all times, wittily depicted by Aleksandra and Daniel Mizielińskis. The book features such devices as "personal clouding machine", "flying bicycle", "bubble telegraph", "ice LP" and many more awesome inventions: cutting-edge, botched or simply impossible – but always non-standard ones.

Rights sold for the languages: Chinese Simplified, Dutch, English, French, German, Japanese, Korean, Russian, Spanish, Swedish, Ukrainian.



Aleksandra and Daniel Mizielińskis

We Are Here. Space Expeditions, Visions and Experiments
Tu jesteśmy

education book | 20.5 x 27 cm | hardcover | 108 pp | 6+

An extraordinary book on space and human attempts to conquer it. Handdrawn illustrations and short, informative captions introduce readers to the world of space research, missions and discoveries. Each spread brings a new portion of intriguing knowledge conveyed in an attractive and accessible way, but not oversimplified. For inquisitive children and dreamers who love to look at the stars.

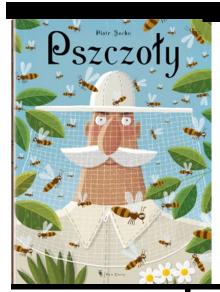
Rights sold for the languages: Chinese Simplified, Czech, Italian, Japanese, Korean, Serbian, Slovak, Spanish.











Piotr Socha

### **Bees**

Pszczoły

education book 27.2 x 37 cm hardcover 72 pp 7+



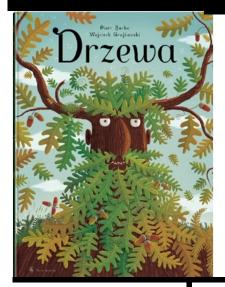
The phenomenon of bees covered in a large-format informative book, with artwork alluding to classical atlases of animals or plants. Each double-spread is an intricate, detailed graphic composition. The short texts that accompany the illustrations give the insights into such themes as what we owe to bees, how honey gets made, what sorts of bees live on Earth and why bees die off nowadays... The reader follows bees' existence in the times of dinosaurs, in the ancient Egypt and the Middle Ages, until Napoleon's era and modern times



**Piotr Socha** (b. 1966) — a graphic designer and illustrator, graduate of the Academy of Fine Art and Design of Warsaw. He is one of the most popular Polish cartoonists, famous for his comic drawings in various prominent Polish magazines and newspapers. He grew up among bees, as his father was a beekeeper.

Rights sold for the languages: American, Afrikaans, Brazilian, British, Bulgarian, Chinese classical, Chinese Simplified, Czech, Danish, Dutch, French, Estonian, Finnish, German, Greek, Hungarian, Italian, Icelandic, Japanese, Korean, Lithuanian, Norwegian, Portuguese, Romanian, Russian, Serbian, Slovak, Slovene, Spanish, Swedish, Thai, Turkish, Ukrainian.

#### wydawnictwodwiesiostry.pl



Wojciech Grajkowski

#### **Trees**

Drzewa

illustrations: Piotr Socha

education book 27.2 x 37 cm hardcover 72 pp 7+





A follow-up to "Bees": a large illustrated compendium of trees. What is a tree and what is not? What do leaves serve to and what is the function of roots? Who eats trees, who lives on them and who carries their seeds? How big is the tallest tree, how thick is the thickest one and how old — the oldest one?

The new book by Socha and Grajkowski offers you the answers to all these questions and to many more...

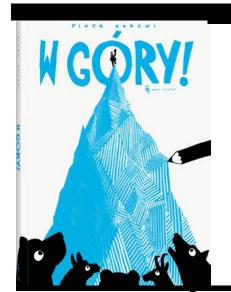
**Wojciech Grajkowski** (b. 1980) — holds a PhD in biology. Once a researcher at Nencki Institute of Experimental Biology, nowadays he works for the Educational Research Institute, writing science textbooks for elementary school and organizing science workshops for students and teachers. He worked on the text of "The Book of Bees" by Piotr Socha.

**Piotr Socha** (b. 1966) — a graphic designer and illustrator, graduate of the Academy of Fine Art and Design of Warsaw. He is one of the most popular Polish cartoonists, famous for his comic drawings in various prominent Polish magazines and newspapers. He grew up among bees, as his father was a beekeeper.

Rights sold for the languages: American, Afrikaans, Brazilian, British, Bulgarian, Chinese classical, Chinese Simplified, Czech, Danish, Dutch, French, Estonian, German, Greek, Hungarian, Italian, Icelandic, Korean, Lithuanian, Norwegian, Portuguese, Romanian, Russian, Serbian, Slovak, Slovene, Spanish, Swedish, Thai, Ukrainian.
Finnish and Japanese rights under option.







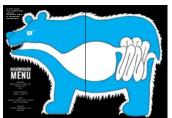
Piotr Karski

# Head to the Mountains!

W góry!

activity book 20.5 x 28.8 cm paperback 200 pp 6+



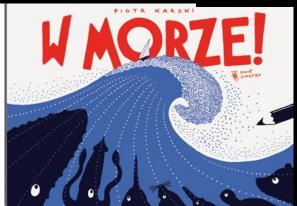


An interactive book packed with creative activities, which will guide you through the magnitude of knowledge on mountains.

See how mountains are formed, how they grow and change. Climb the peaks, reach the glaciers and penetrate the caves. Trace a wolf, a bear, a snow leopard or even a yeti! Meet highlanders from all over the world, create an itinerary of your own mountain hike, learn to read a map and to find your way in the range.



### wydawnictwodwiesiostry.p

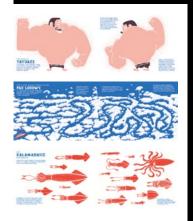


Piotr Karski

# Plunge into the Sea!

W morze!

activity book 28.8 x 20.5 cm paperback 200 pp 6+



Say hello to a squid, a cuttlefish, an octopus and scary-looking deep-sea fish, visit a coral reef and settle down on a desert island. Culture a jellyfish in a bottle, draw a plan for a pirate ship, learn to determine your position with the help of a lighthouse and design a sailor's tattoo...

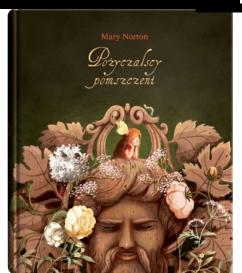
Take this book on your seaside holidays or open it at home and let it take you to the SEA!

**Piotr Karski** (b. 1987) — a graphic designer and illustrator, a graduate of Warsaw Fine Art and Design Academy.

Rights sold for the languages: Catalan, Chinese Simplified, German, Japanese, Russian, Spanish.

Rights sold for the languages: Catalan, Chinese Simplified, French, German, Japanese, Norwegian, Russian, Spanish.

#### wydawnictwodwiesiostry 🗗



Mary Norton

# **Borrowers Avenged**

Pożyczalscy pomszczeni illustrations: Emilia Dziubak

young fiction 15 x 18.5 cm hardcover 416 pp 7+



Fifth and the last volume of the children's fantasy series "The Borrowers" details the events following the escape of the tiny Clock family from the attic of the scheming humans Mr and Mrs Platter. After returning to the Little Fordham model village, the Clocks set out in Spiller's boat for their new home, the rectory of the local church.

**Mary Norton** (1903–1992) — an English author of children's books who won the 1952 Carnegie Medal for "The Borrowers".

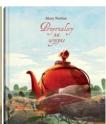
**Emilia Dziubak** (b. 1982) — a Polish illustrator and author of children's books, graduate of Academy of Fine Arts in Poznań.

In the same series:
Borrowers,
Borrowers Afield,
Borrowers Afloat,
Borrowers Aloft

Rights for illustrations sold for the languages: Chinese, German, Russian, Slovak.











wydawnictwodwiesiostry.pl

Anne-Cath. Vestly

# **Eight Children and the First Christmas**

8 + 2 i pierwsze święta illustrations: Marianna Oklejak

young fiction 15 x 18.5 cm hardcover 196 pp 5+



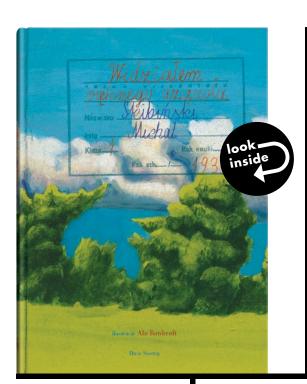
Third volume of a feel-good series of books about a family of 8 children (plus their parents, granny, dog, five hens and a lorry) written by a legendary Norwegian author **Anne-Cath. Vestly** (1920–2008), whose status in Norwegian literature can be compared to Astrid Lindgren's in Sweden.

Fresh, new illustrations by versatile Polish artist **Marianna Oklejak**!

In the same series:



Rights for illustrations available worldwide.



Michał Skibiński

# I Saw a Beautiful Woodpecker

Widziałem pięknego dzięcioła illustrations: Ala Bankroft

picture-book 14 x 20 cm hardcover 128 pp 6+









The eight-year old Michał is given a task for the summer: he has to exercise his handwriting and to calligraph one sentence a day in a notebook.

That's the background for an exceptional diary of a child. Starting from mid-July until mid-September, the boy makes daily a very simple note about an event that he'd been witnessing that day. These were family walks and meetings, plays and observations of nature. That summer however was not a usual one. It was 1939. On 1st of September the war began...

Eighty years later this extraordinary manuscript – the authentic diary of a child from the holidays interrupted by the war – has been completed with striking paintings to make a unique book.

**Michał Skibiński** (b. 1930) – back then: completed first year of a Warsaw primary school. Today, he's a quiet, elderly man.

Ala Bankroft (b. 1997) – a painter, photographer and film animator, she is a student of the graphic art department of Warsaw Academy of Fine Arts.

Rights sold for the languages: Brazilian, Chinese Simplified, English, French, German, Italian, Korean, Spanish,



Agata Tuszyńska, based on a life account by Zofia Zajczyk (Jael Rosner)

# Mom Always Comes Back

Mama zawsze wraca illustrations: Iwona Chmielewska

illustrated book 17 x 24 cm hardcover 64 pp 16+







Rights sold for the languages: Korean English, French, Japanese and Spanish samples available. I don't remember being frightened. I only worried that my mother would leave.

'You mustn't go any further than this because someone might see you from the street. Nobody knows a little girl is living here. You're going to live here like a dwarf.'

That's what she told me.

The book's protagonist's mother smuggled Jewish children from the ghetto to the Aryan side, but decided to hide her own child in a cellar in the ghetto. Little Zosia spent two years of her life in a true lockdown without seeing the outside world.

Agata Tuszyńska (b. 1957) is a Polish poet, writer and journalist, and the author of various best-selling biographies (of Isaac Bashevis Singer, of Wiera Gran, of Bruno Schulz' fiancée), as well as a personal family stories: "A Family History of Fear" and "Ćwiczenia z utraty" [Exercises in deprivation]. She is a recipient of Ksawery Pruszyński PEN Club Award and of Canadian Jewish Literary Award (2016). Her books are translated into many various languages.

**Iwona Chmielewska** (b. 1960) is an internationally renowned illustrator and author of picture books for both children and adults, especially valued in South Korea. She is a graduate of Nicolas Copernicus University where she also teaches. Her books were distinguished with an array of awards, among others the "Golden Apple" (2007, for Thinking ABC) and of three Bologna Ragazzi Awards (in 2011 for "A House of the Mind: Maum", in 2013 for "Eyes" and in 2020 for "Lullaby for Granmother")."



#### PyPy 2 rosiidanya geikioa

Poute i povos drois z Wallspebli, Zemnishi w mandarlach z segvickim golicim, w klisym glei ng sely samani bawega gur lefn z festlemi sleuczwide, Pskoulerii sledadog na szegjawek lub posislanu celudia.

#### Składniki

1 kg riemnisków 1 korka (180 g) tefu naturalnego 1 szklanka (210 ml) 1 mały pęczek sok z 1 cytryny sol (do smaku)

> pieprz (do smaku) ujóki czosnku UWA 3 34/57/3/3

Wykonanie

Daień wcześniej słonocznik asiej na roce wodą. Jeśli ci się spieszy, możesz zamiast tego zalać go wrzątkiem na godziapraed przygotowaniem potrowy.

iemniski ugotuj w mundurkaci

Slonecznik przepłucz, odsącz i zblenduj na gladką masę W razie konieczności dodai odrobine wody.

Tofu pokrój w kostky, dodaj sek z cytryzy i zblendu z malakserze lub dokładnie respnieć.

Wymicsorj masy slonocznikową z rozgażecionym tefu z cetrora. Dadai rozpającione zablić czosaba, od i nienes.

Posiekaj szczepionek, dodaj do grika i wymiesza

Podavoj ziemniaki z golkiem i ówieżymi warzywami.

87 2003



#### Biszkopi s iroskurkani i kokosovy pisaky

Gdy se eserven pojmenoją się truskanski, te zmok, że pono na bioskopił z goboretka! Specinj tego klusycznego kiktogo ciusto w soroji restkowej.

#### Składniki

1% seklanki (375 ml) mgki pseemaej lub arkitemerj % seklanki (125 ml) makra / kvalitala / era

I lyžeczka jandy oczyszczonej I lyžeczka prozeku do piecemia szklanka (250 ml) mieka sojewego I lyżka octo (ja używam jablkowego)

szklanki (83 ml) oleju l opakowanie cukru z wanilią puseka (400 ml) mleka kokosoweg świeże truskawki

(do dekerecji) pakuwanie wegańskiej galas Iruskankowej ow. świeża mięta (do dekerecji)

ne doloveny bily imista puseka (400 ml) mleka kokooswego ew. cukier / ksylitol / evytrol (do smaku)

#### Wykonanie

Wlej do middi mleko sojowe, ocet i olej i wymieseni. Do drugiej middi wsyp mąkę, sodę, proserk do pieczenia i odkier i łakże wymiesani.

Wiley mother dallachiak die undigod is emergiacisti wypnienosa traspuzuda, Parkis maną do fieromy wyklonosią pojarienos do pieczenia (majłupie) wcześniej go pograłed, a gotnem rougowarowa. Posca 20-do miante w podrzenika rougozanym do 160 nopogia (zw. dwijacje w ciasto podrzenika rougozanym do 160 nopogia (zw. dwijacje w ciasto podrzenik po wyczająmięcia będzie walcja.) Odstaw do wystygającia, Jedi Ciasto wyrodo z girklą, możona je odelja, Jedy pie robone.

Przygotuj kolosową bitą śmietanę (s. 237) i promeruj nią biukupt. Na wisracha aldė przekrojone trudzocki. Przygotuj galiectię zgodnie z instrukcią na opakowaniu i zalej nią ciasto. Po orzygniąciu wstare ciasto do lodówki, żeby galacetia nążala.

#### Websylvis

innych owoców sezonowych. Świetnie sprawdza się wenija tropikalna z znanacem lub manoc i odawika cytyrnowa.

163

### wydawnictwodwiesiostry.p

Ida Kulawik

# **Vegan Polish Cuisine**

Roślinna kuchnia polska

cookbook 22 x 28 cm hardcover 256 pp 15+

#### Other by this author:



100 traditional, Polish dishes made vegan! Extremely easy, shockingly fast and immensely delicious!

Have you ever heard about pierogi? Have you tried cabbage soup? Or maybe you are brave enough to taste bird's milk – one of the best chocolate desserts you will ever find! Here you have it all. The very best recipes of traditional Polish cuisine in their vegan equivalent.

**Ida Kulawik** — culinary blogger, known as Veganbanda, where she post vegan recipes for children and adults. She loves to cook easy and healthy meals with her children. Her other passion is traveling. She has a PhD in Russian Studies, and is a graduate of University of Gdańsk

Rights - available worldwide.



Julian Tuwim **Mr Minuscule and the Whale** Pan Maluśkiewicz i wieloryb illustrations: Bohdan Butenko

#### picture book | 26.5 x 40 cm | hardcover | 16 pp | 3+

Mr Minuscule — the tiniest man in the world, "teeny-weeny like a coffee grain" — dreams to see the biggest living creature: a whale...

A charming and with story about an exceptional cruise. A touching and retro drawing style of the illustrations by Bohdan Butenko, complement in an excellent way the funny and catchy rimes by Julian Tuwim — master of poetry (not only) for children.

Rights sold for the languages: Dutch, English, French, German, Icelandic.



Krystyna Boglar **Gucio and Cezar** *Gucio i Cezar* illustrations: Bohdan Butenko

#### comic book | 18 x 24 cm | hardcover | 268 pp | 3+

An ultimate classic of Polish graphic novel for the youngest. Amazing adventures of a gluttonous hippo Gucio and a wise dog Cezar continue to entertain, charm and pass on a cordial sense of humour. You'll find here all and everything: travelling to incredible lands, pirates, cowboys, spaceships and kidnapped princesses, combats with monsters and villains, blood-curdling escapades, an unlucky seizure and a daredevil escape.

Rights sold for the languages: French, Italian, Spanish. English rights under option.



Krystyna Boglar

Clementine Likes Red Klementyna lubi kolor czerwony illustrations: Bohdan Butenko

#### young fiction | 15 x 18.5 cm | hardcover | 204 pp | 6+

An adventure-detective story: a gang of kids at the trail of the eponymous Clementine live a real summer-night escapade that obedient children don't even dream about. How to help Veggie? Is it possible to find anybody in the woods at night during a storm? And how to get away at night so that the adults will not wake up?

Rights sold for the languages: Chinese Simplified, English, French, German, Korean, Slovene, Spanish.



Jolanta Nowaczyk "Ala Has a Cat." And Ali?
First-class Sentences

Ala ma kota. A Ali? Zdanka pierwsza klasa illustrations: Daria Solak



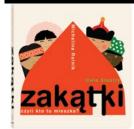
#### education book | 15 x 20 cm | hardcover | 52 pp | 5+

A linguistic travel through reading primers from all over the world: 25 countries depicted by means of first sentences children learn at school.

"Ala has a cat" ("Ala ma kota") is a famous phrase from the most classic Polish reading primer.

The project "'Ala has a cat.' And Ali?" was awarded the main prize in the International competition for an illustrated children's book CLAIRVOYANTS 2014.

#### wydawnictwodwiesiostry.pl

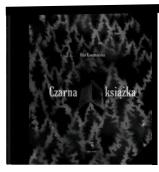


Michalina Rolnik **Corners, or Who Lives Here**Zakatki. czyli kto tu mieszka

#### board book | 18 x 19 cm | 40 pp | 2+

A Cheyenne lives in a tipi, and an Inuit in an igloo. And how does an Aborigine house look like? Or a Ndebele one? Who lives in a yurt and who built a house on water? This simple and colorful booklet features 20 inhabitants of all corners of the world and their traditional houses.

Rights sold for the languages: Korean, Slovak.



Rita Kaczmarska

Black Book Czarna książka

#### picture book | 20.5 x 21.5 cm | 36 pp | hardcover | 3+

A puckish book about darkness and taming the fear of it.

In a dark, dark night, there's a black, black mountain, and on this black, black mountain there's a black, black forest, and in this black, black forest there's a black, black cabin... And what happened next?

Familiar shapes become scary in the dark, while dangerous shadows hide in the corners, but the most frightening is what you cannot see... Or, maybe, it is not that scary at all?

Rights sold for the languages: Chinese simplified, Russian.







Dorota Kassianowicz

Hi There, Wolves Cześć, wilki!

#### young fiction | 15 x 20 cm | hardcover | 228 pp | 8+



Behind "Four Winds Estate" there's a land of Further and Further Away. That's where 11-year-old Filip zips on his bike whenever he feels like getting away from home and fleeing the summer boredom. For in Further and Further Away there are wolves sneaking between the trees, and that is where aunt Agnieszka – a writer and the only person to know Filip's secret – lives in an old villa surrounded by a garden.

Rights sold for the languages: Chinese simplfied, Russian, Slovak, Ukrainian.

#### wydawnictwodwiesiostry **D**



Rita Kaczmarska

#### City of Mysteries

Tajemnicze miasto

#### story-telling cards | 21 x 13 cm | 25 cards | 4+

Welcome to a city full of secrets, with amazing vehicles hovering over its roofs, mysterious shadows flitting behind its windows, tropical animals hiding in its recesses and fabulous characters appearing at every turn.

Move the cards around to build a unique city, full of details and stories you can tell in your own way.

Rights — available worldwide.



scripter: Krzysztof Łaniewski-Wołłk

#### Binek and Dumpling in the Maya's Temple

Binek i Pulpet w świątyni Majów illustrations: Adam Wójcicki

#### board book | 23.5 x 31.5 cm | 10 pp | 3+

Where's Dumpling? What a naughty dog! As usual, he runs away and snoops around, and Binek has to chase him! Inventive and engaging board-book. Follow the two likable heroes and search for hidden elements in a maze-like setting. In order to reach the exit, you will need to visit each page more than once, crossing the book back and forth.

Rights sold for the languages: Chinese Simplified, French. Korean rights under option.



scripter: Krzysztof Łaniewski-Wołłk

# Binek and Dumpling in the Kingdom of the Chinese Dragon Binek i Pulpet w królestwie chińskiego smoka

illustrations: Adam Wójcicki

#### board book | 23.5 x 31.5 | 10 pp | 3+

Oh, this-forever-running Dumpling! He has again dragooned Binek into chasing after him! It was supposed to be a simple trip to China. If it wasn't for this tempting bathyscaphe...

A sequel to the "Binek and Dumpling in the Maya's Temple".

Rights sold for the languages: Chinese Simplified.



Jaehyuk Cha **50 Cents** illustrations: Eunyoung Choi

#### picture book | 40 x 25 cm | hardcover | 40 pp | 3+

When one finds a 50-cents coin, an infinitely wide range of possibilities opens: one could buy a pair of shoes for Mum, or a new laptop for Dad... How about glasses for the Grandfather or a hat for the Grandmother?

A disarmingly plausible picture book about children's perception of value of money by a talented couple of Korean artists.

#### wydawnictwodwiesiostry pl



Rasa Jančiauskaitė **Signs of Silence** Powiedz to w mig



#### picture book | 19 x 23.5 cm | hardcover | 64 pp | 6+

This inventive and expressive book leads a reader into the world that is not so far away, yet we know very little about it: the universe of the hearing-impaired. We get to know it via six short accounts, in which the deaf recollect situations from their childhood. These reminiscences focus on what's positive and bright and do not show deafness as an impairment, but a different way of life and of maintaining relationships with others.

The book 'Signs of Silence' allows us to cross an invisible border, separating the world of those who hear from the world of those who don't. It gives voice to those whom we do not hear on a daily basis, and encourages to cross this line again in the future.

Rights sold for the languages: Chinese simplified, Korean. English text available.



Joanna Bojańczyk **Her Highness – Bag** Jej wysokość torebka

illustrations: Adam Wójcicki

#### education book | 20 x 25 cm | hardcover | 8+

An illustrated history of bags and handbags throughout the centuries! From the oldest ones, made by the very first hunters, up to the newest ones, designed by the very fashionable designers.

What's in between? Pouches and pockets, trunks and suitcases, satchels and backpacks, bags for the hippies and bags for the postmen. And among all of them - Her Majesty's purse.

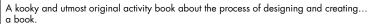
This is a story of the cultural and moral changes, told by an ever-changing and irreplaceable handbag.

Rights sold for the languages: Spanish.



Aleksandra Cieślak **This Is a Book to Make** Ksiażka do zrobienia

#### activity book | 21.6 x 29.7 cm | paperback | 262 pp | 15+



Food for thought for intelligent young people and imaginative adults, inspiring them to become a writer, book designer and artist!

Rights sold for the languages: Czech.



**Wydawnictwo Dwie Siostry** al. 3 Maja 2 m. 183, 00-391 Warszawa, Poland tel. +48 22 618 25 30, office@wydawnictwodwiesiostry.pl

Foreign rights contact:

Jadwiga Jędryas, jadzia@wydawnictwodwiesiostry.pl Justyna Karpińska, prawa@wydawnictwodwiesiostry.pl